

Infermieristica 23 gezondheidszorg en verzekeringen



- Leer zorginstellingen en doorverwijzingen kennen
- Maak onderscheid tussen intramurale en extramurale zorg
- Leg uit wat outreach- en wijkgerichte zorgdiensten zijn
- Zorginstellingen (huisarts, verpleeghuizen), doorverwijzingen, intra-/extramurale zorg, outreach-zorg, wijkzorg, verzekering

De huisarts	<i>(Il medico di medicina generale)</i>	De thuiszorg	<i>(Assistenza domiciliare)</i>
De verwijzing	<i>(La richiesta di consulto/specialista)</i>	De outreachzorg	<i>(Servizio di outreach)</i>
Het consult	<i>(La visita)</i>	De maatschappelijke dienstverlening	<i>(Servizi sociali)</i>
De eerstelijnszorg	<i>(Assistenza di primo livello)</i>	De zorgverzekeraar	<i>(La compagnia assicurativa sanitaria)</i>
De tweedelijnszorg	<i>(Assistenza di secondo livello)</i>	De eigen bijdrage	<i>(La partecipazione a carico dell'assistito)</i>
De verpleeghuiszorg	<i>(Assistenza nelle case di cura)</i>	Verwijzen (naar)	<i>(Indirizzare (a) / Inviare (a))</i>
De intramurale zorg	<i>(Assistenza intramurale)</i>	Zorgcoördineren	<i>(Coordinare l'assistenza)</i>
De extramurale zorg	<i>(Assistenza extramurale)</i>	Opname (in het ziekenhuis)	<i>(Ricovero (in ospedale))</i>
De eerstelijnsvoorziening	<i>(Servizio di assistenza primaria)</i>	Evalueren (de situatie)	<i>(Valutare (la situazione))</i>
De wijkverpleging	<i>(Infermieristica domiciliare distrettuale)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|------------------------|--|
| a. de huisarts | 1. zorg die je ontvangt terwijl je thuis blijft wonen |
| b. de verwijzing | 2. zorg waarbij je in een instelling verblijft, zoals een verpleeghuis |
| c. de intramurale zorg | 3. doorsturen naar een andere zorgverlener voor behandeling |
| d. de extramurale zorg | 4. schriftelijke toestemming om naar een specialist te gaan |
| e. verwijzen (naar) | 5. de arts waar je eerst naartoe gaat bij gezondheidsklachten |

a-5 b-4 c-2 d-1 e-3



2. Promemoria interno: assistenza post-dimissione e copertura assicurativa (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: huisarts, verwijzing, eerstelijnszorg, intramurale zorg, tweedelijnszorg, zorgverzekering, extramurale zorg, eigen bijdrage, outreachzorg, thuiszorg

Interne memo – nazorg na ontslag

Bij ontslag uit het ziekenhuis gaat de patiënt vaak terug naar de _____. Leg in het dossier vast wie de _____ is en of er al contact is geweest. Als er extra zorg nodig is, vraag je een _____ naar passende hulp, zoals wijkverpleging of _____. Let op het verschil: _____ is zorg thuis of in de wijk; _____ betekent opname, bijvoorbeeld in een verpleeghuis.

Bij kwetsbare patiënten kan _____ helpen: je neemt zelf contact op met de patiënt of mantelzorger en stemt af met de maatschappelijke dienstverlening. Controleer ook de _____ : sommige zorg valt onder de basisverzekering, maar er kan een _____ gelden. Bespreek dit kort tijdens het consult en noteer welke afspraken je maakt. Evalueer na een week of de situatie stabiel is en of opschaling naar _____ nodig is.

Promemoria interno – assistenza post-dimissione

Alla dimissione dall'ospedale il paziente spesso torna alle cure di primo livello. Registra nella cartella chi è il medico di famiglia e se è già stato contattato. Se è necessaria assistenza aggiuntiva, richiedi un invio a servizi appropriati, come l'assistenza domiciliare o l'assistenza a domicilio. Nota la differenza: assistenza extramurale indica cure a casa o nel quartiere; assistenza intramurale significa ricovero, ad esempio in una casa di riposo.

Per i pazienti fragili l'outreach può essere utile: prendi tu stesso contatto con il paziente o il caregiver e coordinati con i servizi sociali. Controlla anche l'assicurazione sanitaria: alcune prestazioni sono coperte dall'assicurazione di base, ma potrebbe esserci una partecipazione a carico. Discutine brevemente durante la visita e annota gli accordi presi. Valuta dopo una settimana se la situazione è stabile e se è necessario un coinvolgimento della seconda linea di cure.

1. Welke stappen moet je volgens de memo vastleggen of uitvoeren als een patiënt extra zorg nodig heeft na ontslag?
-

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

Vero Falso

De cliënt kwam via de huisarts in contact met de tweedelijnszorg.

Omdat hij nu intramurale zorg nodig heeft, blijft hij in het ziekenhuis opgenomen.

De spreker verwacht geen kosten voor de cliënt en neemt daarom geen contact op met de zorgverzekeraar.



4. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi



a. Verwijzing na consult huisarts

Dr. Van Dijk (huisarts): *Goedemorgen Sam, kom binnen. Wat zijn uw klachten?*
(Buongiorno Sam, si accomodi. Quali disturbi ha?)

Sam (patiënt): 1. _____

Dr. Van Dijk (huisarts): *Ik kijk even. Dit consult valt onder eerstelijnszorg, maar ik vermoed dat aanvullend onderzoek nodig is.*
(Do un'occhiata. Questa visita rientra nell'assistenza di prima linea, ma sospetto che servano approfondimenti diagnostici.)

Sam (patiënt): 2. _____

Dr. Van Dijk (huisarts): *Waarschijnlijk wel. Ik verwijs u naar de afdeling orthopedie, dat is tweedelijnszorg. Ik zet de verwijzing in uw patiëntenportaal; u kunt dan zelf een afspraak maken.*
(Probabilmente sì. La indirizzo al reparto di ortopedia, che è assistenza di seconda linea. Inserirò il rinvio nel suo portale paziente; potrà poi prendere appuntamento autonomamente.)

Sam (patiënt): 3. _____

Dr. Van Dijk (huisarts): *De orthopedie valt meestal onder de basisverzekering, maar u betaalt eerst uw eigen risico. In sommige gevallen is er ook een eigen bijdrage, dat verschilt per behandeling.*
(L'ortopedia di solito è coperta dall'assicurazione di base, ma lei dovrà prima pagare la franchigia. In alcuni casi può esserci anche una quota a carico; dipende dal tipo di trattamento.)

Sam (patiënt): 4. _____

b. Thuiszorg en wijkverpleging regelen

Nora (dochter): 5. _____

Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar): *Goedemiddag mevrouw Jansen. Gaat het om hulp bij huishoudelijke taken of om verpleegkundige zorg, zoals wondzorg en medicatie? (Buon pomeriggio signora Jansen. Si tratta di aiuto per le faccende domestiche o di assistenza infermieristica, come medicazioni e somministrazione di farmaci?)*

Nora (dochter): 6. _____

Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar): *Dat valt onder extramurale zorg: zorg aan huis. Intramurale zorg is bijvoorbeeld verpleeghuiszorg, dus opname in een instelling. (Questo rientra nell'assistenza extramurale: cura a domicilio. L'assistenza intramurale è, per esempio, l'assistenza in una casa di riposo, quindi il ricovero in una struttura.)*

Nora (dochter): 7. _____

Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar): *Voor wijkverpleging is meestal geen verwijzing nodig; de wijkverpleegkundige komt voor een intake en kan de zorg coördineren. Als er specialistische zorg nodig is, kan de huisarts wel een verwijzing geven. (Per l'infermieristica territoriale di solito non serve un rinvio; l'infermiere di quartiere effettuerà una valutazione e potrà coordinare l'assistenza. Se serve assistenza specialistica, il medico di base può comunque fornire un rinvio.)*

Nora (dochter): 8. _____

Mevrouw Bakker (zorgverzekeraar): *Wijkverpleging wordt doorgaans vergoed vanuit de basisverzekering, maar uw vader betaalt eerst het resterende eigen risico als dat nog niet is gebruikt. Een eigen bijdrage kan van toepassing zijn bij sommige vormen van langdurige of maatschappelijke dienstverlening; dat hangt af van de situatie. (L'infermieristica territoriale è generalmente coperta dall'assicurazione di base, ma suo padre dovrà prima pagare l'eventuale franchigia residua se non è già stata utilizzata. Potrebbe applicarsi una quota a carico per alcune forme di assistenza prolungata o servizi sociali; dipende dalla situazione.)*

Esempi di risposte:

1. Sinds een paar weken heb ik pijn in mijn rechterknie, vooral bij traplopen en fietsen. Ik wil graag weten wat ik moet doen.
2. Betekent dat dat ik naar het ziekenhuis moet? **3.** En hoe zit het met de kosten? Ik weet niet zeker wat mijn zorgverzekeraar vergoedt. **4.** Duidelijk. Dan maak ik vandaag nog een afspraak en spreken we af om de situatie daarna te evalueren. **5.** Goedemiddag, met Nora Jansen. Mijn vader komt morgen thuis na een opname en ik wil thuiszorg regelen. **6.** Het gaat vooral om wondzorg en hulp bij medicatie. Hij kan nog niet goed lopen, dus we denken ook aan wijkverpleging. **7.** Moeten wij dit zelf aanvragen of is er een verwijzing van de huisarts nodig? **8.** En hoe zit het met de vergoeding? Ik wil voorkomen dat we onverwachte kosten krijgen.

5. E-mail

Onderwerp: Vervolg na consult dhr. Van Dijk

Beste collega,

Na het **consult** bij de **huisarts** is dhr. Van Dijk (78) onzeker over zijn medicijnen en kan hij de wondzorg thuis niet goed uitvoeren. De huisarts overweegt een **verwijzing** naar de chirurg (**tweedelijnszorg**) en vroeg mij om alvast te kijken wat mogelijk is binnen de **eerstelijnszorg**.

Kun jij laten weten of de **wijkverpleging/thuiszorg** op korte termijn kan starten, en of dit **extramurale zorg** kan blijven of dat een (tijdelijke) **opname** nodig is? Ook: weet je iets over de mogelijke **eigen bijdrage** via de **zorgverzekeraar**?

Groet,

Sanne de Groot

Praktijkondersteuner huisartsenzorg



Scrivi una risposta appropriata: *Ik stel voor dat we... omdat... / Zou je kunnen bevestigen of...? / Als het niet lukt om..., dan kunnen we...*
